

AUTHORIZATION TO PRODUCE AND USE AUDIOVISUAL MATERIALS

I hereby voluntarily and without compensation authorize Urban Christian Academy(UCA) to produce photographs, movies, video tapes, audio tapes, and PowerPoint Presentations of the below named participant. This authorization is given on the condition that the materials taken or produced will be used for the purpose of community education or program promotion. I understand UCA and its employees will not use these materials for compensation. I understand that this grant of permission shall only be revoked by a written instrument delivered to the Executive Director UCA. This consent shall remain in effect, unless revoked.

對錄音和錄像的授權

我在此自願並且無償授權 UCA 課後補習中心可以對學生拍照，視頻，錄像，錄音，以及製作Power Point演示。在所製作的視頻音像材料將被用於社區教育或項目推廣的情況下，我提供該授權。我知道UCA及其員工不會使用這些材料牟利。我理解，只有通過提交給UCA的執行董事書面文書，此授權才可被撤銷。除非被撤銷，否則此授權一直有效。

AUTORIZACIÓN PARA PRODUCIR Y UTILIZAR MATERIALES AUDIOVISUALES

Por la presente, de manera voluntaria y sin compensación, autorizo a Urban Christian Academy (UCA) a producir fotografías, películas, cintas de video, cintas de audio y presentaciones de PowerPoint del participante nombrado a continuación. Esta autorización se otorga con la condición de que los materiales tomados o producidos se utilicen con fines de educación comunitaria o promoción de programas. Entiendo que UCA y sus empleados no utilizarán estos materiales a cambio de una compensación. Entiendo que esta concesión de permiso solo se revocará mediante un instrumento escrito entregado al Director Ejecutivo de UCA. Este consentimiento permanecerá vigente, a menos que se revoque.